

NEW ZEALAND FOOD SAFETY AUTHORITY

Certificate number / Сертификат №

Veterinary Certificate for Fish and seafood (fishery products) and processed products for human consumption, exported from New Zealand into the Russian Federation / Ветеринарный сертификат на экспортируемые из Новой Зеландии в Российскую Федерацию пищевую рыбу, морепродукты, готовые изделия из них.

Name and address of consignor / Наименование и адрес отправителя:	Exporting country / Страна-экспортёр
Name and address of consignee / Наименование и адрес получателя:	Competent authority / Компетентное ведомство
1.3 Means of transport / Транспорт:	
1.8 Point of crossing the border of the Russian Federation / Пункт пересечения границы Российской Федерации:	

Item / Вид товара	Number and kind of packages / Количество мест/Упаковка	Description of product / Описание товара	Net weight / Вес нетто
Packages in Total / Общее количество мест		Total Weight / Полный вес:	

1.4 Country of transit / Страна транзита:	2.8 Conditions of storage and transport / Условия хранения и перевозки:	3.2 Administrative-territorial unit / Административно-территориальная единица:
2.2 Date of production / Дата выработки продукции:	2.6 Number of container, number of seal / № контейнера, Номер пломбы:	2.7 Identification marks / Маркировка:
3.1 Name (No) and address of establishment approved by the Competent Veterinary Service in New Zealand for export / Название (No) и адрес предприятия, зарегистрированного компетентной ветеринарной службой Новой Зеландии для экспорта:		
3.1 factory vessel / плавбазы:		

Unofficial commercial information / Коммерческая информация не удостоверяется:

4. Certificate on suitability of products in food / Свидетельство о пригодности продукции в пищу

- 4.1 Live, chilled and frozen fish, seafood and products of their processing subjected to treatment, destined for human consumption and exported into the Russian Federation were produced in establishments, approved by the Competent Veterinary Service in the New Zealand for supplying their production for export and operating under its constant supervision / Экспортируемые в Российскую Федерацию живая, охлажденная и мороженная рыба, морепродукты и готовые изделия из них, предназначенные в пищу человеку, произведены на предприятиях, имеющих разрешение компетентной ветеринарной службы Новой Зеландии о поставке продукции на экспорт и находящихся под ее постоянным контролем.**
- 4.2 Fish and seafood (fishery products) originate from the factories (including sea-based factories), situated in the administrative territories (districts) free from: African swine fever – during last 3 years, foot-and-mouth diseases – during the last 12 months. / Рыба и рыбопродукция выпускаются с предприятий (включая плавбазы), расположенных на административных территориях (районах) свободных от африканской чумы свиней - в течение последних 3 лет, ящура – в течение последних 12 месяцев.**
- 4.3 Fish and seafood (fishery products) originate from establishments which have not been placed under animal health restrictions. / Рыба и морепродукты происходят с предприятий, на которые не были наложены ограничения по здоровью животных.**
- 4.4 Commercial sea and fresh-water fish and seafood (fishery products) were examined by State/official Veterinary services of the New Zealand for presence of helminths, bacteriological and viral infections according to diseases listed in the OIE Aquatic Animal Health Code (Chapter 1.1.3) by methods which are used in New Zealand. / Промысловая морская и пресноводная рыба, а также морские продукты были исследованы государственной /официальной ветеринарной службой Новой Зеландии на наличие гельминтов, бактериальных и вирусных инфекций в соответствии с заболеваниями, внесенными в список ОИЕ Санитарного Кодекса водных животных (глава 1.1.3) методами, применяемыми в Новой Зеландии.**
- 4.5 If there are some helminths in acceptable limits the fish is inactivated by the current methods. / При наличии гельминтов в пределах, допустимых нормами, рыба обезврежена существующими методами.**
- 4.6 Frozen fish and seafood (fishery products) exported into the Russian Federation have a temperature of muscle thickness not exceeding minus 18 degrees Celsius; are not contaminated with salmonella or other bacterial disease agents; have no alterations typical for infectious diseases; have no poor organoleptic quality, were not defrosted during the storage period; were not treated by colouring and odouring substances, ionizing and ultra-violet rays. / Экспортируемые мороженная рыба и морепродукты имеют температуру в толще продукта не выше минус 18 градусов Цельсия, не обсеменены сальмонеллами или возбудителями других бактериальных инфекций, не имеют изменений, характерных для заразных болезней, недоброкачественных органолептических показателей, не подвергались дефростации в период хранения, не обрабатывались красящими и пахучими веществами, ионизирующим облучением или ультрафиолетовыми лучами.**
- 4.7 As a result of veterinary-sanitary inspection, sea-fish, fresh-water fish, sea-food (fishery products) and ready products are considered fit for human consumption and their organoleptic quality is satisfactory and they do not contain natural or synthetic estrogenic and hormonal substances, thyrostatics, antibiotics, other drugs and pesticides. / При проведении ветеринарно-санитарной экспертизы морская и пресноводная рыба, морепродукты и готовые изделия из них признаны пригодными для употребления в пищу человеку. Они не содержат натуральные или синтетические эстрогены, гормональные вещества, тиреостатические препараты, антибиотики, пестициды, а также лекарственные средства.**
- 4.8 Microbiological, chemical, toxicological and radiological characteristics of fish, sea-food (fishery products) and finished products correspond to actual veterinary and sanitary rules and requirements of the Russian Federation. / Микробиологические, химикотоксикологические и**

Continued overleaf / См. продолжение на обороте листа

радиологические показатели рыбы, морепродуктов и готовые изделия из них соответствуют действующим в Российской Федерации ветеринарным и санитарным правилам и требованиям.

4.9 Fish and sea-food (fishery products) is recognized fit for human consumption. / Рыба и морепродукты признаны пригодными для употребления в пищу людям.

4.10 Products must have official identification mark on package. Stamped label must be placed on package in a way to ensure that opening of package is impossible without breaking the label. / Продукция имеет маркировку (ветеринарное клеймо) на упаковке. Маркированная этикетка наклеена на упаковке таким образом, чтобы вскрытие упаковки было невозможным без нарушения целостности маркировочной этикетки.

4.11 Single-use containers and packaging material correspond to hygienic requirements. / Тара и упаковочный материал одноразовые и соответствуют гигиеническим требованиям.

4.12 Means of transport are treated and prepared in accordance with the rules approved in the New Zealand. / Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в Новой Зеландии правилами.

Official Information / Официальная информация:



Done at / Административно-территориальная единица

Seal

On / Дата

Signature of official veterinarian, New Zealand Government /
Подпись официального ветеринарного врача Правительства Новой Зеландии

Name, title and qualifications / Имя, занимаемая должность, квалификация